



## PRENUMERATA

kwartalnas

w kraju . . . . 15 złotych;  
za granicą . . . . 20 złotych;

Numer pojedynczy  
20 groszy.

Konta pocztowe czekowe  
Nr. 730.

# MONITOR POLSKI

DZIENNIK URZĘDOWY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ.

WYCHODZI CODZIENNIE Z WYJĄTKIEM NIEDZIEL I ŚWIĄT.

## OGŁOSZENIA:

Cena za wiersz 1 m/m. szpalty  
redakcyjnej po tekście 65 groszy.  
Cena za wiersz 1 m/m. szpalty  
ogłoszeniowej 60 gr.

Tabelaryczne i cyfrowe 95 gr.  
Ogłoszenia o zagubionych doku-  
mentach 18 groszy za wyraz.  
Każde ogłoszenie najmniej  
1 złoty.

Za terminowy druk ogłoszeń  
Wydawnictwo nie odpowiada.  
Osobom i firmom prywatnym  
kredytu na ogłoszenia i prenu-  
meratę Wydawnictwo nie  
udziela.

Dyrekcja i Administracja Wydawnictwa: Ul. Królewska Nr. 5. Telefon: Centrala P. A. T. — 552-80. Redakcja i ekspedycja: Ul. Miodowa Nr. 22. Telef. redakcji 644-05. Telef. ekspedycji 625-28. Kasa czynna od godz. 8 i pół do 1 popoł., w soboty do godz. 12 w poł.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

## Zarządzenia Władz Naczelnych:

Poz. 27. Umowa, ustalająca warunki pracy i płacy dla dojarek, stale zatrudnionych dziennych robotników rolnych i dla sezonowych robotników rolnych na terenie Województw: lwowskiego, stanisławowskiego i tarnopolskiego, z wyłączeniem powiatów: Tarnobrzeg, Kolbuszowa, Nisko, Rzeszów, Łańcut, Przeworsk, Brzozów, Jarosław, Sanok, Strzyżów i Krosno.

Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 21 grudnia 1931 r. w sprawie zniesienia powiatu kolneńskiego w województwie białostockim. (Przedruk z Dz. U. R. P. z dnia 16 stycznia 1932 r., Nr. 3, poz. 18).

WYSZEDŁ Z DRUKU Nr. 6 DZIENNIKA USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ Z DNIA 28 STYCZNIA 1932 R., ZAWIERAJĄCY TREŚĆ NASTĘPUJĄCĄ:

## ROZPORZĄDZENIA RADY MINISTRÓW:

Poz. 33 — z dnia 7 stycznia 1932 r. w sprawie zniesienia powiatu konstantynowskiego w województwie lubelskim.

Poz. 34 — z dnia 7 stycznia 1932 r. w sprawie zniesienia powiatu stupeckiego w województwie łódzkim.

Poz. 35 — z dnia 7 stycznia 1932 r. w sprawie zniesienia oraz zmiany granic niektórych powiatów na obszarze województwa poznańskiego.

Poz. 36 — z dnia 7 stycznia 1932 r. w sprawie zniesienia oraz zmiany granic niektórych powiatów na obszarze województwa lwowskiego.

Poz. 37 — z dnia 7 stycznia 1932 r. w sprawie zniesienia oraz zmiany granic niektórych powiatów na obszarze województwa stanisławowskiego.

## ROZPORZĄDZENIA MINISTRÓW:

Poz. 38 — Spraw Wewnętrznych z dnia 24 grudnia 1931 r. o zmianach w rozporządzeniu z dnia 27 listopada 1923 r. w przedmiocie państwowych egzaminów pielęgniarskich.

Poz. 39 — Spraw Wewnętrznych z dnia 12 stycznia 1932 r., wzdane w porozumieniu z Ministrem Skarbu w sprawie zmiany § 5 rozporządzenia III Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 16 sierpnia 1924 r. do ustawy z dnia 11 sierpnia 1923 r. o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych.

Poz. 40 — Robót Publicznych i Spraw Wewnętrznych z dnia 5 stycznia 1932 r. w sprawie częściowego przekazania wojewodom uprawnień z art. 2 ustawy z dnia 10 grudnia 1929 r. o budowie i utrzymaniu dróg publicznych w Rzeczypospolitej Polskiej.

Poz. 41 — Pracy i Opieki Społecznej z dnia 13 stycznia 1932 r. w sprawie przyznania prawa do zasiłków częściowo zatrudnionym robotnikom niektórych zakładów pracy w województwie: śląskim, kieleckim i łódzkim.

Poz. 42 — Skarbu z dnia 15 stycznia 1932 r. celem dalszego wykonania ustawy z dnia 30 stycznia 1931 r. o monopolu zapalczanym.

## DZIAŁ URZĘDOWY.

### Zarządzenia Władz Naczelnych.

27.

#### U M O W A,

ustalająca warunki pracy i płacy dla dojarek, stale zatrudnionych dziennych robotników rolnych i dla sezonowych robotników rolnych na terenie Województw: lwowskiego, stanisławowskiego i tarnopolskiego, z wyłączeniem powiatów: Tarnobrzeg, Kolbuszowa, Nisko, Rzeszów, Łańcut, Przeworsk, Brzozów, Jarosław, Sanok, Strzyżów i Krosno.

## Art. 1.

Umowa niniejsza obowiązuje od dnia 1 kwietnia 1932 r. do dnia 31 marca 1933 i dotyczy: z jednej strony pracodawców rolnych, a z drugiej zatrudnione przez nich dojarki, stale zatrudnionych robotników dziennych oraz sezonowych robotników rolnych.

## Art. 2.

Za dojarki uważa się kobiety i dziewczęta, których obowiązkiem jest wyłącznie dojenie krów i mycie stajennego naczynia mleczarskiego. Dojarka obowiązana jest do dojenia 8 krów.

## Art. 3.

Za stałych dziennych robotników rolnych uważa się tych robotników, którzy zawierają z pracodawcą indywidualną umowę, godząc się do stałego uczęszczania do pracy, na warunkach w niniejszej umowie ustalonych i których ilość dni pracy wynosi nie mniej, niż 200 w ciągu roku, przy jednoczesnym oznaczeniu ilości dni pracy w okresie letnim i zimowym.

## Art. 4.

Za robotników sezonowych uważa się tych robotników, którzy się kontraktowo zobowiązują do stałej pracy w sezonie, od dnia zakontraktowania ich aż do ukończenia wszystkich robót rolnych, względnie wszystkich wykopków.

O ile okres, na który umowa ma obowiązywać, nie był zóory ustalony, obowiązuje obustronnie 14-to dniowe wypowiedzenie.

## Art. 5.

Umowa niniejsza stanowi w myśl ustawy z 1.VIII. 1919, Dz. U. Nr. 65, poz. 394 i z dnia 11.III. 1921, Dz. U. R. P. Nr. 26 147, podstawę przy zawieraniu umów indywidualnych. Indywidualne umowy o pracę, zawierające warunki dla pracowników mniej korzystne, niż warunki niniejszej umowy, ulegają z mocy wymienionych ustaw zastąpieniu przez warunki określone niniejszą umową. Wszelkie indywidualne umowy, zawierające korzystniejsze dla pracownika warunki, niż je przewiduje niniejsza umowa, obowiązują na czas ich zawarcia.

## Art. 6.

Pracodawców oraz ich zastępców obowiązuje grzeczne traktowanie robotników i ścisłe prze-

strzeganie umowy, a zwłaszcza regularne wypłacanie świadczeń i płac, przewidzianych umową.

Pracowników obowiązuje grzeczność wobec pracodawców i ich zastępców, ścisłe przestrzeganie zawartych umów, oraz pilne i sumienne spełnianie obowiązków, dążność do jaknajwiększej wydajności pracy i stosowanie się do wszystkich zarządzeń pracodawcy lub jego zastępcy, odnoszących się do wykonania obowiązków służbowych, oraz przestrzeganie wszystkich przepisów porządkowych w obrębie folwanku, jako też dbałość i staranne obchodzenie się z powierzonym sobie inwentarzem żywym i martwym. Pracownicy obowiązani są przy każdej sposobności zapobiegać wszelkiemu naruszeniu własności pracodawcy przez współpracowników lub osoby trzecie.

## Art. 7.

Rozwiązanie stosunku służbowego w ciągu okresu, na jaki stosunek służbowy został zawarty, może nastąpić na zasadzie orzeczenia Komisji Rozjemczej lub też wyroków Sądów Państwowych, działających według obowiązującego prawodawstwa i według kompetencji.

Zatargi, wynikiłe na tle umowy o pracę, pomiędzy pracodawcami a robotnikami rolnymi, regulują Komisje Rozjemcze, bądź Sądy Państwowe, według kompetencji. Skargi do Komisji Roz. wnosi się do Inspektoratu Pracy w 2-ch równobrzmiących egzemplarzach, z których jeden ma być doręczony pozwanemu wraz z wezwaniem do jawienia się przed Komisją Rozjemczą.

Do czasu uzyskania właściwego orzeczenia lub wyroku nie wolno: 1) pracodawcy wstrzymywać świadczeń, 2) pracownikowi przerywać pracy!

W wypadkach wyjątkowo ciężkiego przewinienia może pracodawca zawiesić pracownika w pracy i wstrzymać przed orzeczeniem lub wyrokiem wszystkie świadczenia, w razie jednak wygranania sporu przez robotnika pracodawca winien wydać zaległe świadczenia, wraz z dodatkiem miesięcznym 1% w zbożu i 2% w gotówce. Koszta świadków, powołanych przez Komisję Rozjemczą, oraz ich stratę czasu, jakoteż stratę czasu pracownika ponosi ta strona, która spór przegrała. O wysokości tych kosztów orzeka Komisja Rozjemcza, względnie Sądy Państwowe.

## Art. 8.

Dojarki, t. j. te, które będą doily krowy przez 6 miesięcy bez przerwy, otrzymują po 10 zł miesięcznie, inne dojarki, wykonywujące tę pracę najmniej przez 1 miesiąc, otrzymują po 8 zł miesięcznie.

Prócz powyższego wynagrodzenia otrzymują dojarki bezpłatnie fartuch do dojenia lub 6 zł rocznie na zakupno tegoż Fartuch ten pozostaje własnością pracodawcy. W razie zgubienia lub zniszczenia fartucha poza pracą przy dojeniu, pracodawca ma prawo odkupić fartuch na koszt dojarki.

## Art. 9.

Rozkład godzin pracy dla stale zatrudnionych robotników dziennych oraz dla miejscowych i zamiejscowych robotników rolnych ustala się podług poniższej tabeli.

W razie pilnej potrzeby, poniższy podział pracy może być zmieniony, jednakże tylko w ten sposób, by ogólna ilość godzin została ta sama. Na żądanie pracodawcy, w razie pilnej potrzeby, pracownicy są obowiązani do pracy poza niżej określonym czasem, lecz za osobnym wynagrodzeniem po cenach za godzinę o 50% wyższych od przeciętnej pełnego zarobku godzinowego danej kategorii robotników w danym majątku.



TABELA.

Miesiąc	Praca do południa	Przerwa na śniadanie	Przerwa obiadowa	Praca po południu	Przerwa na podwieczorek
Styczeń	8—12	—	1½	1½—4.—	—
Luty	7½—12	—	1½	1½—5.—	—
Marzec	1—10 11—20 21—31	7—12	—	1.30—5.30 1.0—6.— 1.30—6.30	—
Kwiecień	1—10 11—20 21—30	7—12	½	1.30—6.40 1.30—7.— 1.30—7.20	—
Maj	1—10 11—20 21—31	6—12	½	1.30—7.30 1.30—7.50 1.30—8.—	½
Czerwiec	1—10 11—20 21—30	6—12	½	2.0—8.20 2.00—8.20 2.00—8.30	½
Lipiec	1—10 11—20 21—31	6—12	½	2.00—8.30 2.00—8.20 2.00—8.00	½
Sierpień	1—10 11—20 21—31	6—12	½	2.00—7.50 2.00—7.30 2.00—7.00	½
Wrzesień	1—10 11—20 21—30	6—12	½	1.30—6.40 1.30—6.20 1.30—6.00	—
Październik	1—10 11—20 21—31	7—12	—	1.30—5.50 1.30—5.20 1.30—4.50	—
Listopad	7½—12	—	1½	1.30—4.50	—
Grudzień	8—12	—	1½	1.30—3.45	—

W razie spóźnienia się robotnika w rozpoczęciu pracy, przysługuje pracodawcy prawo obniżenia wynagrodzenia w tym samym stosunku, co zapłata za godziny nadliczbowe.

W dnie ulewne i wyjątkowej niepogody roboty w polu nie powinny być wykonywane.

## Art. 10.

W celu ustalenia wynagrodzenia stałych dziennych i sezonowych robotników, tworzy się 4 kategorie robotników, a to:

- 1) dziewczęta i chłopcy do lat 16,
- 2) kobiety ponad lat 16 i mężczyźni od lat 17 — 20,
- 3) mężczyźni od lat 21 — 24,
- 4) mężczyźni ponad lat 24.

Natomiast obszar Województwa — Lwowskiego, Stanisławowskiego i Tarnopolskiego dzieli się na 2 rejony, a mianowicie: 1) Powiaty: Bóbrka, Borszczów, Brody, Brzeżany, Buczac, Czortków, Drohobycz, Gródek Jagielloński, Horodenka, Kamionka Str., Kołomyja, Kopyczyńce, Lwów, Mościska, Podhajce, Przemyśl, Przemyślany, Radziechów, Rawa Ruska, Rohatyn, Rudki, Sambor, Skałat, Sniatyn, Sokal, Stanisławów, Stryj, Tarnopol, Tłumacz, Trembowla, Zaleszczyki, Zbaraż, Zborów, Złoczów, Zółkiew i Żydaczów.

2) Powiaty: Bohorodzany, Dobromil, Dolina, Jawców, Kałusz, Kosów, Lisko, Lubaczów, Nadwórna, Peczeniżyn, St. Sambor, Skole i Turka.

## Art. 11.

Minimalne ogólne wynagrodzenie dla stałych robotników dziennych za dzień pracy ustala się w złotych według poniższej tabeli:

Okresy	Rejony	Kategorie			
		I	II	III	IV
Kwiecień, maj	1	0.95	1.20	1.30	1.40
Czerwiec, październik	2	0.80	1.05	1.10	1.30
Lipiec, sierpień	1	1.20	1.60	1.70	1.90
Wrzesień	2	0.95	1.35	1.45	1.70
Listopad, grudzień	1	1.80	0.95	1.10	1.30
Styczeń, luty, marzec	2	0.65	0.80	0.95	1.10

U w a g a: Zarobki stałych robotników dziennych będą wypłacane co tydzień z dołu, przyczem przez pierwszych 60 dni roboczych pracodawca ma prawo zatrzymać jedną-trzecią część zarobku tytułem kaucji, którą wypłaca się z końcem okresu, na jaki zawarta została umowa, nie później jednak, niż z końcem marca 1933 r.

## Art. 12.

Minimalne miesięczne gotówkowe wynagrodzenie sezonowych robotników miejscowych i zamiejscowych ustala się w złotych według poniższej tabeli:

Rejony	Kategorie			
	I	II	III	IV
1	15.—	25.—	30.—	35.—
2	10.—	20.—	25.—	30.—

Ponad wyżej ustalone wynagrodzenie gotówkowe otrzymują robotnicy sezonowi deputat:

a) miejscowi kwartalnie z dołu 100 kg żyta, 30 kg pszenicy, 30 kg jęczmienia i 400 kg ziemniaków. Ziemniaki można wydać w jesieni po zbiorach,

b) zamiejscowi tygodniowo zgóry 15 kg ziemniaków, 3½ l. mleka niezbieranego, 3¼ kg. mąki żytniej, 1 kg. mąki pszennej, 1 kg. kaszy, 0,25 kg. słoniny, 0,25 kg. soli.

Za obopólnym porozumieniem może być dokonana zamiana ustalonych naturalji na inne, jak również zamiana wynagrodzenia gotówkowego na naturalja i odwrotnie.

U w a g a: Wypłatę powyżej ustalonego gotówkowego wynagrodzenia robotników sezonowych uskutecznia się co miesiąc zdołu, z tem, że jako kaucję zatrzymuje się zarobek robotnika za pierwsze półtora miesiąca, którą to kaucję wypłaca się robotnikowi najpóźniej w ostatnim dniu okresu, na jaki sezonowy robotnik został zgadzony.

## Art. 13.

Sezonowym robotnikom zamiejscowym dostarcza pracodawca wspólne mieszkanie, oddzielne dla mężczyzn i oddzielne dla kobiet, wspólne ognisko do gotowania strawy i prania bielizny, bezpłatny opał i światło, oraz inwentarz kuchenny, jak garnki do gotowania, miski do jedzenia, wiadra do wody, kubki do picia i siekiere do rąbania drewna.

Na 25 robotników przypada 1 kucharka, opłacana przez pracodawcę i jest ona wtedy zwolniona od innej pracy.

## Art. 14.

Koszta podróży do miejsca pracy ponosi pracodawca. Robotnicy sezonowi zamiejscowi, którzy przepracowali u jednego pracodawcy cały sezon, na który zawarli umowę o pracę, otrzymują także koszta podróży powrotnej.

## Art. 15.

Wszelkie narzędzia pracy potrzebne robotnikom dostarcza pracodawca bezpłatnie, jednakże muszą one być po skończonej pracy zwrócone. Za brakujące lub rozmyślnie zepsute narzędzia i inwentarz kuchenny odpowiada robotnik, któremu odnośne narzędzie, względnie inwentarz wydano.

Lwów, dnia 5 grudnia 1931 r.

Przewodniczący:

(—) Inż. Stanisław Zwolński,  
Inspektor Pracy 42 Obwodu we Lwowie.

Za Związek Ziemi Wschodnich Województwa Małopolski:

(—) Inż. Lucjan Turnau,  
(—) Jan Pragłowski.

Za Związek Małopolskich Rolników:

(—) Dr. Karol Halberner,  
(—) Dr. Leopold Wahrsager,  
(—) Emil Kimmelman,

Za Związek Robotników Rolnych i Leśnych Z. Z. P.:

(—) K. Olejnik,  
(—) Władysław Ungar,  
(—) Roman Tyszką,

## ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 21 grudnia 1931 r.

w sprawie zniesienia powiatu kolneńskiego w województwie białostockim.

Na podstawie art. 1 i 2 ustawy z dnia 7 lipca 1921 r. w przedmiocie dokonywania zmian granic powiatów na obszarach b. dzielnic rosyjskiej i austriacko - węgierskiej, jak również dokonywania na obszarze b. dzielnicy austriacko - węgierskiej zmian obszaru działania samorządowych reprezentacji powiatowych (Dz. U. R. P. Nr. 64, poz. 400) zarządza się, co następuje:

§ 1. Znosi się powiat kolneński w województwie białostockim.

§ 2. Należące do zniesionego powiatu kolneńskiego gminy miejskie: Kolno, Jedwabne, Stawiski, oraz gminy wiejskie: Czerwone, Jedwabne, Mały Płock, Przytuły, Rogienice, Stawiski — włącza się do powiatu łomżyńskiego w województwie białostockim, zaś gminy wiejskie: Gawrychy, Łyse i Turośl — do powiatu ostrołęckiego w temże województwie.

§ 3. Wykonanie niniejszego rozporządzenia porucza się Ministrowi Spraw Wewnętrznych.

§ 4. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 kwietnia 1932 r.

Prezes Rady Ministrów:

(—) A. Prystor.

Minister Spraw Wewnętrznych:  
(—) Bronisław Pieracki.

Minister Sprawiedliwości:  
(—) Czesław Michałowski.

Minister Skarbu:  
(—) Jan Piłsudski.

(Dz. U. R. P. z dnia 16 stycznia 1932 r., Nr. 3, poz. 18).

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

## Z Prezydium Rady Ministrów.

Dnia 27-go, b. m. w południe odbyło się posiedzenie Rady Ministrów pod przewodnictwem P. Prezesa Rady Ministrów Prystora, na którym załatwiono szereg drobnych spraw bieżących.

## Z Ministerstwa Spraw Zagranicznych

P. Minister Spraw Zagranicznych udzielił exequatur p. Władysławowi Matzkemu, jako wicekonsulowi honorowemu Hiszpanji na miasto Lwów i wojew. stanisławowskie, lwowskie, tarnopolskie i wołyńskie z siedzibą we Lwowie; dr. Michałowi Albergowi, jako konsulowi honorowemu Hiszpanji na obszar m. Katowic i wojew. śląskie, kieleckie, krakowskie z wyj. miasta Krakowa — z siedzibą w Katowicach oraz Bolesławowi Macudzińskiemu, jako agentowi konsularnemu honorowemu Hiszpanji na obszar miasta Krakowa z siedzibą w Krakowie.

## Z Ministerstwa W. R. i O. P.

W pierwszej połowie bieżącego miesiąca obradował w sali konferencyjnej Ministerstwa W. R. i O. P. XIV-ty zjazd Państwowej Rady Ochrony Przyrody. Zjazd otworzył Podsekretarz Stanu ks. prof. dr. Bronisław Żongolowicz, witając w imieniu P. Ministra Jędrzejewicza licznych uczestników zjazdu.

Po odczytaniu listy mianowanych na nowy okres 5-cioletni członków rady, przystąpiono do wyboru kandydatów na delegata P. Ministra W. R. i O. P. do spraw ochrony przyrody. P. Minister Jędrzejewicz powtórnie mianował swym delegatem do tych spraw prof. dr. Władysława Szaferą. Sprawozdania z działalności w roku ubiegłym złożyli: przewodniczący rady prof. dr. W. Szafer oraz przewodniczący komitetów ochrony przyrody: prof. dr. B. Hryniewiecki (Warszawa), prof. dr. A. Wodziecko (Poznań), prof. dr. S. Wierdak (Lwów), prof. dr. M. Limanowski (Wilno), wreszcie delegat do spraw pogranicznych parków narodowych, prof. dr. W. Goetel. W dyskusji nad sprawa-